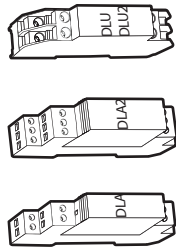




CITEL

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION
NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO - MONTÁŽNÍ NÁVOD
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



DLA / DLA2 DLU / DLU2

Technikai adatok

Típus														1. Táblázat			
		XXX-170	XXX-48D3	XXX-48DBC	XXX-24D3	XXX-24DBC	XXX-12D3	XXX-12DBC	XXX-06D3	XXX-06DBC							



CITEL

SAFETY INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SECURITE

SICHERHEITSHINWEISE

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

AVVERTENZE IMPORTANTI

AVISOS IMPORTANTES

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BIZTONSÁGTECHNIKAI TÁJÉKOZTATÓ



*This document could be modified without notice.
Updated Information on Website.*

*Ce document peut être modifié sans préavis.
Informations à jour sur site web.*

*Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*Este documento puede ser modificado sin previo aviso.
Información actualizada en el sitio web.*

*Questo documento può essere modificato senza preavviso.
Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.*

*Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.
Informação atualizada no website.*

Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího upozornění.

Aktuální informace najdete na naší webové stránce.

*Ezen tájékoztató változtatási jogát fenntartjuk!
Az esetleges módosításokról tájékoztadjon!*

www.citel2cp.com
www.citel.de
www.citel.us
www.citel.com.cn
www.citel.ru
www.citel.cz
www.plan-sys.hu



N04.07.2012 - 110210



GB

ATTENTION !

FR

WARNING !

D

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
 - National electrical installation rules must be followed.
 - The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
 - The device must be selected according to the application and the voltage (Table 1).
 - If the signal is interrupted, then the module is defect and must be replaced.
- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
 - Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
 - Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
 - Le parafoudre doit être choisi en fonction du réseau et de la tension (Tableau 1)
 - En cas de défaut du parafoudre, la transmission du signal sera interrompue et le module devra être remplacé.
- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
 - Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
 - Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
 - Die Ableiter sind entsprechend der Spannung und Anwendung auszusuchen (siehe Tabelle 1).
 - Wird das Signal unterbrochen, so ist das Modul DEFEKT und muss ausgetauscht werden.



ATENCIÓN !

ES

ATTENZIONE !

IT

AVISO !

PT

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
 - Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
 - El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
 - El dispositivo debe ser seleccionado según la aplicación y la tensión (Tabla 1).
 - Si se corta la señal, el modulo esta en estado defectuoso y debe ser sustituido.
- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
 - Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
 - L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
 - Il dispositivo deve essere scelto secondo l'applicazione e la tensione (quadro 1).
 - Se la segnale si interrompe, il modulo è allora difettoso e deve essere cambiato.
- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
 - Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
 - Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
 - O dispositivo deve ser seleccionado de acordo com a aplicação e a voltagem (tabla 1)
 - Se o sinal estiver cortado, o módulo está então defeituoso e deve ser substituído



FIGYELMEZTETÉS!

HU

VAROVÁNÍ

CZ

安全須知!

中文

- A készülék üzembe helyezését csak elektromos szakember végezze!
 - A vonatkozó nemzeti szabványokat be kell tartani!
 - A készüléket a tájékoztatóban leírtaknak megfelelően és csak túlfeszültséglevezetőként használja!
 - A készüléket az alkalmazási feltételeknek és a feszültség-szintnek megfelelően kell kiválasztani! (1. Táblázat)
 - Amennyiben a jelolyam megszakadt, a védőkészülék meghibásodott. Haladéktalanul cserélje ki!
- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
 - Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
 - Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.
 - Svodič přepětí musí být vybrán podle aplikace a napěťové úrovně (tabulka 1).
 - Je-li signál přerušen, je svodič přepětí vadný a musí být vyměněn.
- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施;
 - 请遵守国家电气安装相关规范;
 - 本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用;
 - 应根据具体应用和工作电压选择器件 (表1)
 - 如果信号中断, 则模块已失效, 应予以更换